

CONSULTATIVE ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

28th April 1958

Doc. 819

REPORT

on the Council of Europe Budget for 1959
(Rapporteur-General : M. BICHET)

1. Draft Opinion

*presented by the Committee on the Budget*¹

The Assembly,

Having regard to the preliminary draft of Vote II of the Budget for 1959 (Expenditure relating to the Consultative Assembly), transmitted to the Assembly by the Secretary-General of the Council of Europe ;

Having regard to the Budget of the Council of Europe for the Financial Year 1958, as adopted by the Committee of Ministers, together with the General Accounts for the Financial Year 1956, this being the latest period for which final accounts are available;

Having regard to Resolution (53) 38 of the Committee of Ministers;

Having regard to the decision of the Committee of Ministers concerning the discussion of the Budget of the Council of Europe by the Consultative Assembly, which was transmitted by letter of the Secretary-General to the President of the Consultative Assembly on 19th March 1955,

Adopts the following Opinion:

I. Preliminary draft of Vote II of the Budget for 1959

(Expenditure relating to the Consultative Assembly)

The Assembly approves the Secretary-General's proposals for the following Sub-heads (a to g, and n) :

1. (a) Adopted by the Committee unanimously with one abstention.

MEMBERS OF THE COMMITTEE: MM. Zimmer (*Alternate: Paul*) (*Chairman*); Lannung, Moller (*Vice-Chairmen*); Armstrong, Bichet, Böyum, Canevari, Duynstee, McEllistrim, Mark, Schaus, Sundström (*Alternate: Regnéll*), Tokus.

N. B. THE NAMES OF THOSE WHO VOTED ARE PRINTED IN ITALICS.

(b) See 9th Sitting, 3rd May 1958 (draft Opinion adopted, and Opinion No. 28.

ASSEMBLÉE CONSULTATIVE DU CONSEIL DE L'EUROPE

28 avril 1958

Doc. 819

RAPPORT

sur le budget du Conseil de l'Europe pour 1959
(Rapporteur général : M. BICHET)

1. Projet d'avis

*présenté par la commission du Budget*¹

L'Assemblée,

Vu l'avant-projet du titre II du budget pour 1959 (dépenses relatives à l'Assemblée Consultative), transmis à l'Assemblée par le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe ;

Vu le budget du Conseil de l'Europe pour l'exercice 1958, adopté par le Comité des Ministres, et les comptes généraux relatifs à l'exercice 1956, dernier exercice clos et apuré ;

Vu la Résolution (53) 38 du Comité des Ministres ;

Vu la décision du Comité des Ministres relative à l'examen du budget du Conseil de l'Europe par l'Assemblée Consultative, décision transmise par la lettre du Secrétaire Général au Président de l'Assemblée Consultative en date du 19 mars 1955,

Adopte l'avis ci-après :

I. Avant-projet du titre II du budget pour 1959

(dépenses relatives à l'Assemblée Consultative)

L'Assemblée approuve les propositions du Secrétaire Général concernant les articles suivants (a à g, et n) :

1. (a) Adopté par la commission à l'unanimité, moins une abstention.

MEMBRES DE LA COMMISSION : MM. Zimmer (*Remplaçant: Paul*) (*Président*); Lannung, Moller (*Vice-Présidents*); Armstrong, Bichet, Böyum, Canevari, Duynstee, McEllistrim, Mark, Schaus, Sundström (*Remplaçant: Regnéll*), Tokus.

N. B. LES NOMS DES REPRÉSENTANTS AYANT PRIS PART AU VOTE SONT INDiquÉS EN ITALIQUE.

(b) Voir 9^e séance, 3 mai 1958 (adoption du projet d'avis), et Avis n° 28.

Sub-head (a)	Remuneration of temporary staff	41,000,000 francs
Sub-head (b)	Travelling expenses and allowances for travel-time. . .	10,000,000 francs
Sub-head (c)	Sickness and accident insurance	500,000 francs
Sub-head (d)	Technical staff lent by national Governments . .	7,000,000 francs
Sub-head (e)	Maintenance of radio - electrical equipment. . .	1,500,000 francs
Sub-head (f)	Stationery and miscellaneous supplies .	13,700,000 francs
Sub-head (g)	Printing and publishing. . .	16,900,000 francs
Sub-head (n)	Other expenditure not provided for in this Vote	1,500,000 francs

For other items the Assembly suggests the following estimates:

Sub-head (h)	Hire of cars . .	600,000 francs
Sub-head (i)	Representational travelling and subsistence expenses incurred by the President . . .	4,000,000 francs
Sub-head (j)	Expenses relating to the Private Office of the President of the Assembly.	2,200,000 francs
Sub-head (k)	Representational and other official expenses incurred by members of the Assembly .	4,800,000 francs
Sub-head (l)	Travelling expenses of members of the Secretariat on official journeys . .	8,500,000 francs
Sub-head (m)	Experts' travelling expenses, subsistence al-	

Article (a)	Rémunération du personnel temporaire	41.000.000 francs
Article (b)	Frais de voyage et indemnités pour délais de route . .	10.000.000 francs
Article (c)	Assurances maladie et accidents .	500.000 francs
Article (d)	Personnel technique détaché par les administrations nationales .	7.000.000 francs
Article (e)	Entretien des installations radio-électriques . . .	1.500.000 francs
Article (f)	Papier et fournitures diverses . .	13.700.000 francs
Article (g)	Publications et impressions . . .	16.900.000 francs
Article (n)	Autres dépenses non spécialement prévues au présent titre	1.500.000 francs

Quant aux articles ci-après, les crédits suivants devraient y être inscrits :

Article (h)	Location de voitures.	600.000 francs
Article (i)	Dépenses de représentation et frais de déplacement et de séjour du Président	4.000.000 francs
Article (j)	Dépenses relatives au Cabinet du Président de l'Assemblée Consultative .	2.200.000 francs
Article (k)	Dépenses de représentation et frais de fonction des membres de l'Assemblée	4.800.000 francs
Article (l)	Frais de mission des agents du Secrétariat Général.	8.500.000 francs
Article (m)	Frais de voyage, indemnités de sé-	

lowances and
fees 3,500,000 francs

The Head: Expenses relating to Local Authorities —should be divided into three Sub-heads with the following appropriations:

Sub-head (o) European Prize. 1,250,000 francs

Sub-head (p) Conference of Local Authorities. 8,800,000 francs

Sub-head (q) European plan for inter-municipal exchanges and printing . . 1,500,000 francs

II. Council of Europe Budget (Votes other than Vote II)

VOTE I

Head I — Expenditure for staff

1. The Assembly's attention has been drawn to the problem of protecting the purchasing power of the salaries of staff, whose well-being should not be dependent on the fluctuations of a particular currency.

For this purpose, one might consider either reckoning salaries in "units of account" (E. P. U.), or pegging them to a sliding-scale based on indices to be determined in the light of the needs of civil servants, or applying a combination of both systems.

2. The Assembly recalls that, as provided in Resolution (53) 38 of the Committee of Ministers, a list of members of the Secretariat-General staff placed wholly at the disposal of the Clerk of the Assembly shall be appended to the Budget each year.

3. In this connection, the Assembly reaffirms its desire expressed in Opinion No. 22 that the establishment of the office of the Clerk be:

The Clerk,

1 Deputy Clerk with the rank of Head of Department,

1 Counsellor,

12 Secretaries (at least 3 of whom should be First Secretaries),

14 Assistants (at least 4 of whom should be Qualified Assistants).

4. The staff provided for under Vote I, Head I, should be increased by the addition of

jour et honoraires
d'experts 3.500.000 francs

Le chapitre « Dépenses dans le domaine des pouvoirs locaux » devrait être divisé en trois articles avec les crédits suivants :

Article (o) Prix de l'Europe. 1.250.000 francs

Article (p) Conférence des Pouvoirs locaux . 8.800.000 francs

Article (q) Plan européen d'échanges inter-municipaux et impressions 1.500.000 francs

II. Budget du Conseil de l'Europe (titres autres que le titre II)

TITRE I

Chapitre I^{er} — Dépenses de personnel

1. A ce propos, l'Assemblée a eu son attention attirée sur le problème de la sauvegarde du pouvoir d'achat des traitements du personnel dont le sort ne doit pas dépendre des vicissitudes de la monnaie d'un pays.

A cet effet, on pourrait envisager, soit un système de traitements fixés en « monnaie de compte » (U.E.P.), soit un système d'indexation des traitements sur la base d'indices à déterminer qui tiennent compte des besoins des fonctionnaires, soit enfin une combinaison de ces deux systèmes.

2. L'Assemblée rappelle que, en application de la Résolution (53) 38 du Comité des Ministres, un tableau des effectifs du personnel du Secrétariat Général mis entièrement à la disposition du Greffe de l'Assemblée doit être annexé chaque année au budget.

3. A ce propos, l'Assemblée réaffirme le désir qu'elle a exprimé dans son Avis n° 22 que le personnel du Greffe comprenne :

Le Greffier,

1 Greffier adjoint, ayant rang de Chef de service,

1 Conseiller,

12 Secrétaires (dont au moins 3 Premiers Secrétaires),

14 Assistantes (dont au moins 4 qualifiées).

4. Le personnel prévu au titre I, chapitre I^{er}, devrait être augmenté des agents sui-

the following personnel for the purpose of improving the reception service of Europe House, which would entail appropriations as follows:

1 permanent guide with the rank of Supervisor	1,450,000 francs
1 Assistant guide . .	600,000 francs
1 Bi-lingual usher . .	600,000 francs

5. The Assembly notes that an appropriation of 58,000,000 francs appears in Sub-head 3 (e) of Vote I, Head 1, for the payment of the Council's contribution towards the Provident Fund.

The Assembly,

Considering that, ever since 1949, it has been laid down in staff regulations that a pension scheme will be introduced, an undertaking given by the Council of Europe which is still unfulfilled almost ten years later;

Considering that, generally speaking, as a matter of social policy Member States of the Council do not allow the employment of workers without arrangements for pension rights;

Recalling that Member States set themselves the aim, under Article 1 of the Statute of the Council, of facilitating social progress;

Considering that since 1st July 1956, a pension scheme has been in operation at the European Coal and Steel Community, although the latter was set up more recently than the Council of Europe;

Considering that the Provident Fund was created purely as a temporary measure and solely in order to enable a pension scheme to be set on foot;

Considering that the fall in the purchasing power of the franc—which has necessitated, since the creation of the Council of Europe, successive rises in the scale of salaries—has also had the effect of devaluing the sums standing to the credit of the staff in the Provident Fund;

Considering that it is essential for working conditions to be such as to allow the recruitment of the best qualified personnel;

Believing that it is to the advantage of the Council that the staff should do its work with a mind free from care and with a feeling of security;

Considering that, for all these reasons, an end should be put as soon as possible to a system set up as a temporary expedient which is clearly detrimental to the interests and morale

vants, destinés à renforcer le service d'accueil dans la Maison de l'Europe, ce qui nécessiterait les crédits ci-après :

1 guide permanent du grade d'Assistant d'encadrement . . .	1.450.000 francs
1 guide auxiliaire . .	600.000 francs
1 huissier bilingue. .	600.000 francs

A l'article 3 (e) du titre I, chapitre 1^{er}, figure un crédit de 58 millions de francs, destiné au paiement de la contribution du Conseil à la Caisse de Prévoyance.

L'Assemblée,

Considérant que, depuis 1949, un régime de retraites est prévu par le statut des agents à l'égard desquels le Conseil de l'Europe a, de la sorte, pris un engagement qui n'a pas encore été tenu après bientôt dix ans de fonctionnement du Conseil;

Considérant qu'en général les pratiques sociales des États membres du Conseil ne permettent pas à un patron d'employer des travailleurs sans prendre les mesures nécessaires pour que ceux-ci acquièrent des droits à une retraite;

Rappelant que les États membres se sont assigné comme but, par l'article 1^{er} du Statut du Conseil, de favoriser le progrès social;

Considérant que, dès le 1^{er} juillet 1956, un régime de retraites a déjà été instauré par la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, de création pourtant plus récente que le Conseil de l'Europe;

Considérant que la Caisse de Prévoyance avait été créée à titre essentiellement provisoire et uniquement pour permettre la mise sur pied d'un régime de retraites;

Considérant que la baisse du pouvoir d'achat du franc — qui a motivé depuis la création du Conseil de l'Europe des hausses successives de l'échelle des traitements — a eu aussi comme répercussion une dévaluation de fait des sommes inscrites aux comptes des agents à la Caisse de Prévoyance;

Considérant qu'il est essentiel que les conditions de travail offertes aux agents permettent de recruter un personnel d'élite;

Estimant qu'il est de l'intérêt du Conseil que les agents travaillent en toute liberté d'esprit et dans une atmosphère de sécurité;

Considérant que, pour toutes ces raisons, il doit être mis fin le plus rapidement possible, non seulement à un système qui, instauré à titre provisoire, est manifestement une source de

of the staff, and, moreover, is a situation incompatible with the social policies of Member States and the obligations they entered into in joining the Council;

Considering this is a matter affecting the prestige of the Council of Europe,

Recommends to the Committee of Ministers that urgent steps should be taken, within a year at most, so that, as provided in the terms and conditions of their employment, members of the staff who have reached the retiring age may benefit from a pensions scheme in keeping with the social aims of Member States and with the principles on which their social legislation is founded.

6. *Sub-head 6 (b) — Exchange guarantee to non-French staff*

The Assembly stresses the importance of giving non-French staff a guarantee that there will be no restriction in the percentage of their pay and allowances which they are authorised to transfer, and of maintaining the exchange guarantee at least at the rate fixed by Resolution (57) 22 of the Committee of Ministers.

VOTE III

7. Under Sub-head 45—information programme—an appropriation of 1,150,000 francs should be made for the publication of handbooks and folders for distribution to visitors to the House of Europe.

8. Under Sub-head 46—production of short films—there should be an appropriation of 3,000,000 francs for the production of a short film in three languages to be shown to visitors to the House of Europe.

VOTE V

9. Under Vote V (Capital Expenditure) should be included:

Sub-head 55—alterations to the premises—an appropriation of 1,700,000 francs for the installation of :

(a) fans in the Committee Rooms (650,000 francs);

(b) the historical exhibition (500,000 francs);

(c) a projection theatre (550,000 francs).

Sub-head 56—furniture and equipment—an appropriation of 1,600,000 francs for the

préjudices matériels et moraux pour les agents, mais encore à une situation en contradiction avec la politique sociale des États membres et avec les engagements pris par ceux-ci en adhérant au Conseil ;

Considérant que le prestige du Conseil de l'Europe est en jeu dans cette question,

Recommande au Comité des Ministres de prendre d'urgence et dans un délai d'un an au maximum les mesures nécessaires pour que, conformément au statut qui leur a été octroyé, les agents atteints par la limite d'âge jouissent d'un régime de retraites qui soit en accord avec les buts sociaux que se sont assignés les États membres et qui soit conforme aux principes sur lesquels repose leur législation sociale.

6. *Article 6 (b) — Garantie de change au personnel non français*

A ce propos, l'Assemblée souligne la nécessité de donner aux agents non français la garantie que le pourcentage des émoluments qu'ils sont autorisés à transférer ne sera pas diminué, et de maintenir la garantie de change au moins aux taux fixés par la Résolution (57) 22 du Comité des Ministres.

TITRE III

7. A l'article 45, « Programme d'information », devrait être prévu un crédit de 1.150.000 francs destiné à la publication de brochures et de dépliants pour les visiteurs de la Maison de l'Europe.

8. A l'article 46, « Réalisation de films de court métrage », devrait figurer un crédit de 3 millions de francs pour la production d'un film de court métrage en trois langues, destiné à être présenté aux visiteurs de la Maison de l'Europe.

TITRE V

9. Dans le titre V (Dépenses de premier établissement) devraient être inscrits :

— à article 55, « Travaux », un crédit de 1.700.000 francs, destiné à l'installation :

(a) de ventilateurs dans quatre salles de commissions (650.000 francs) ;

(b) de l'exposition historique (500.000 francs);

(c) d'une salle de projection (550.000 francs) ;

— à article 56, « Equipement et ameublement », un crédit de 1.600.000 francs destiné

purchase of two mobile sets of simultaneous interpretation apparatus.

The number of radio-technicians for operating and maintaining this equipment should moreover be increased, the corresponding appropriations in Vote I being augmented.

2. Explanatory Memorandum

General remarks

The Assembly, which is required to express an opinion on the 1959 Budget, has, as in past years, again received satisfactory documentary information from the Secretary-General of the Council of Europe.

This information is provided in the following documents ¹:

1. the preliminary draft Budget for the Financial Year 1959 (Vote II—Expenditure relating to the Consultative Assembly);
2. the Council of Europe Budget for the Financial Year 1958, adopted by the Committee of Ministers;
3. the General Accounts for the Financial Year 1956, this being the latest period for which final accounts are available.

Concerning each of these documents the Assembly makes the following comments:

1. *The preliminary draft Budget for 1959* is only concerned with expenditure relating to the Consultative Assembly, forming Vote II of the Budget.

The estimates amount to 112,250,000 francs as against 103,399,000 francs for the Financial Year 1958. The increase asked for is mainly due to the following reasons:

(a) Expansion of certain activities of the Assembly;

(b) General increase;

— in remuneration of temporary staff;

— in travelling expenses, particularly in rail travel in certain member countries;

— in the cost of stationery, miscellaneous supplies and printing;

(c) The re-inclusion of certain appropriations, which had been requested by the As-

1. Representatives may obtain these documents from the Distribution Department.

à l'achat de deux jeux mobiles d'installation d'interprétation simultanée.

Par ailleurs, l'effectif des radio-techniciens pour le fonctionnement et l'entretien de cette installation devrait être augmenté, les crédits correspondants du titre I étant accrus.

2. Exposé des motifs

Observations générales

L'Assemblée qui doit formuler un avis sur le budget 1959 a pu disposer, comme dans les années passées, d'une documentation satisfaisante, qui lui avait été transmise par le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.

Les documents suivants forment l'essentiel de ces informations ¹ :

1. L'avant-projet du budget pour l'exercice 1959 (Titre II—Dépenses relatives à l'Assemblée Consultative) ;
2. Le budget du Conseil de l'Europe pour l'exercice 1958, adopté par le Comité des Ministres;
3. Les comptes généraux relatifs à l'exercice 1956, dernier exercice clos et apuré.

Sur chacun de ces documents, l'Assemblée formule les remarques suivantes :

1. *L'avant-projet de budget pour 1959* concerne seulement les dépenses relatives à l'Assemblée Consultative qui constituent le titre II du budget.

Les crédits prévus s'élèvent à 112.250.000 francs contre 103.399.000 francs accordés pour l'exercice de 1958. L'augmentation des crédits demandés, comparée avec les crédits accordés pour 1958, est due essentiellement aux raisons suivantes:

(a) Accroissement de certaines activités de l'Assemblée;

(b) Augmentation générale :

— des rétributions du personnel temporaire ;

— des frais de transport, notamment sur les chemins de fer de certains pays membres ;

— des prix du papier, des fournitures et des impressions;

(c) Réinscription de certains crédits qui avaient été demandés par l'Assemblée dans son

1. Ces documents sont à la disposition des Représentants au Service de la Distribution.

sembly in Opinion No. 22, but which were not granted by the Committee of Ministers.

2. *The Council of Europe Budget for the Financial Year 1958* amounts, in expenditure and receipts, to 1,067,119,000 francs. It may be noted that the expenditure of the Assembly given in Vote II accounts for less than 10 % of this figure. The details of the expenditure and receipts and the apportionment of contributions among Member States will be found in the Appendices to Resolution (57) 30 of the Committee of Ministers which precedes the Budget for the Financial Year 1958.

The Committee on the Budget has ascertained that the estimates are in keeping with the needs of the Council of Europe, leaving aside one or two requests made by the Assembly in Opinion No. 22 which were not granted in the current Council of Europe Budget. Some of these requests have been taken up again in the present Opinion and commented on in the detailed remarks below.

On the other hand, the Assembly notes with satisfaction that the appropriations made for certain items in the current Budget exceed those requested by the Assembly. The Secretary-General in making his proposals and the Committee of Ministers in granting these appropriations have thus kept in mind the changes in the currency situation and the constant rise in prices for which the Assembly, at the time that Opinion No. 22 was formulated, was not able to estimate.

3. *The General Accounts for the Financial Year 1956* have been examined by the Committee, whose attention was drawn to certain cancellations which exceed the normal limits. The cancellations in Vote II—Expenditure relating to the Consultative Assembly—are explained by the fact that the 1956 session lasted only 18 days instead of the 30 days provided for in the Statute.

Secondly, the Committee notes a cancellation of 7,776,959 francs relating to Sub-head 41—Cost of the cultural programme adopted by the Committee of Ministers—for which an appropriation of 25,000,000 francs was granted. The Committee, inquiring into the reason for this cancellation of almost a third of the sum voted, found that part of the cultural programme could not be carried out before the end of the financial year. Since cancellations of appropriations for the cultural programme have occurred several years running, the Committee came to the conclusion that while the system of budgeting may be suitable for administrative expenditure, it is

Avis n° 22, mais qui n'avaient pas été auparavant accordés par le Comité des Ministres.

2. *Le budget du Conseil de l'Europe pour l'exercice 1958* s'élève en dépenses et recettes à 1.067.119.000 francs. On peut noter que les dépenses de l'Assemblée comprises dans le titre II représentent moins de 10 % de ce chiffre. Les détails des dépenses et des recettes, ainsi que la répartition des contributions entre les États membres, se trouvent dans les annexes à la Résolution (57) 30 du Comité des Ministres qui précède le budget pour l'exercice 1958.

La commission du Budget a pu s'assurer que ces évaluations correspondent aux besoins du Conseil de l'Europe, abstraction faite de quelques demandes que l'Assemblée avait formulées dans son Avis n° 22 et qui n'ont pas reçu satisfaction dans le budget du Conseil de l'Europe en cours. Ces demandes sont en partie reprises dans le présent avis et commentées dans les observations détaillées ci-dessous.

D'autre part, l'Assemblée constate avec satisfaction que certains articles au budget en cours ont été dotés de crédits qui dépassent les demandes de l'Assemblée. Le Secrétaire Général, dans ses propositions, et le Comité des Ministres, en accordant ces crédits, ont ainsi tenu compte du développement de la situation monétaire et de la hausse constante des prix, développement qui, au moment de l'établissement de l'Avis n° 22, n'a pas encore pu être estimé par l'Assemblée.

3. *Les comptes généraux relatifs à l'exercice 1956* ont été examinés par la commission, notamment en ce qui concerne certaines annulations qui dépassent le cadre habituel. Les annulations au titre II — Dépenses relatives à l'Assemblée Consultative — s'expliquent par le fait que la session de 1956 n'a duré que 18 jours au lieu de 30 jours statutairement prévus.

D'autre part, la commission a constaté qu'une annulation de 7.776.959 francs se trouve à l'article 41 — Dépenses inhérentes au programme culturel adopté par le Comité des Ministres — article qui avait été doté d'un crédit de 25 millions de francs. La commission, recherchant la raison de cette annulation de presque un tiers du crédit accordé, a pu s'assurer qu'une partie du programme culturel n'a pu être exécutée avant la fin de l'exercice. Le fait que des annulations de crédits pour le programme culturel se sont répétées au cours de plusieurs années a amené la commission à la conclusion que, si le système des crédits budgétaires annuels convient parfaitement aux

quite otherwise in the case of a cultural programme, the implementation of which may well overlap into the following financial year.

In order to escape the disadvantages inherent in the budgetary system, the Committee emphasises once more the need for speeding up the establishment of the Cultural Fund of the Council of Europe, advocated in Recommendation 74 of the Assembly and approved, in principle, by the Committee of Ministers¹.

Lastly, under Head IX—Expenditure relating to refugees and over-population—there is a cancellation of 4,431,444 out of 8,500,000 francs. The reason for this cancellation resides mainly in the personal aspect of the appropriation appearing under Sub-head 46—Cost of the activities of the Special Representative of the Council of Europe for National Refugees and Over-population in Europe. The appropriation under Head IX has in any case been decreased for the current financial year.

Detailed remarks

1. Vote II — Expenditure of the Assembly

Sub-head (a) — Remuneration of temporary staff

The Committee on the Budget having requested that the whole question of the employment of temporary staff during Sessions should be examined, a study group was set up for this purpose. Pending the conclusions of this group the estimate has been calculated on a basis comparable with those of previous years.

Sub-head (b) — Travelling expenses and travel-time allowances

These have been grouped together under Sub-head (b). In the last Budget these expenses were covered by an appropriation under Sub-head (a). It seems more logical and clearer to group travelling expenses and travel-time allowances together. This expenditure arises from the necessity of recruiting specialised staff not available in Strasbourg.

1. See Doc. 770, paragraph 33 (Second Supplementary Report of the Committee of Ministers).

dépenses de nature strictement administrative, il en est autrement en ce qui concerne l'exécution d'un programme culturel, dont les réalisations débordent souvent sur l'exercice suivant.

Pour remédier à ces inconvénients dans le système budgétaire, la commission souligne de nouveau la nécessité d'accélérer l'établissement du Fonds culturel du Conseil de l'Europe, préconisé par la Recommandation 74 de l'Assemblée et dont l'institution a été approuvée, en principe, par le Comité des Ministres¹.

Enfin, il faut noter une annulation de 4.431.444 francs sur 8.500.000 francs au chapitre IX — Dépenses relatives aux activités du Conseil de l'Europe dans le domaine des réfugiés et des excédents de population. La raison de cette annulation réside principalement dans le caractère personnel du crédit figurant à l'article 46 — Frais entraînés par l'exercice de la mission du Représentant Spécial du Conseil de l'Europe pour les réfugiés nationaux et les excédents de population en Europe. Le crédit du chapitre IX a été d'ailleurs diminué pour l'exercice en cours.

Observations détaillées

1. Avant-projet du titre II du budget pour 1959— Dépenses de l'Assemblée

Article (a) — Rémunération du personnel temporaire

Le Comité du Budget ayant demandé que le problème de l'emploi du personnel temporaire en temps de session soit examiné dans son ensemble, un groupe d'études a été institué à cet effet. En attendant ses conclusions, le crédit a été calculé sur des bases comparables aux années précédentes.

Article (b) — Frais de voyage et indemnités pour délais de route

Les dépenses relatives aux délais de route ont été groupées avec les frais de voyage sous l'article (b). Dans le budget précédent, ces dépenses étaient couvertes par les crédits prévus à l'article (a). Il a paru plus logique et plus clair de mettre ensemble les frais de voyage et les dépenses relatives aux délais de route. Il convient d'ajouter qu'il s'agit là de dépenses provoquées par l'obligation inéluctable de recruter du personnel spécialisé qui ne peut pas être trouvé à Strasbourg.

1. Voir Doc. 770, paragraphe 33 (Deuxième rapport supplémentaire du Comité des Ministres).

Sub-head (h) — Hire of cars

The Committee considers that the appropriation under this Sub-head should be increased in order to include the expenses of the car placed at the disposal of the President of the Assembly during his visits to Paris. The Committee proposes the figure of 600,000 francs.

Sub-head (i) — Representational, travelling and subsistence expenses incurred by the President

The Committee on the Budget estimates that the setting up of the new European institutions will involve the President of the Consultative Assembly in additional expenses for meetings and receptions. Anxious that the President of the Assembly should not be handicapped in his task by lack of funds, the Committee proposes that the amount of this Sub-head be set at 4,000,000 francs.

Sub-head (j) — Expenses relating to the Private Office of the President of the Consultative Assembly

These expenses, which in 1958 were included in the Sub-head concerned with the President's official expenses, have, for the sake of clarity, been dealt with in a special Sub-head.

The Committee considers that the sum of 1,800,000 francs provided for in the preliminary draft is insufficient.

As the European institutions develop the President will be obliged to have frequent meetings at the headquarters of the various institutions, accompanied by various members of his Private Office.

To cover the travelling expenses and the subsistence allowances of this staff, the Committee proposes that the total appropriation should be increased to 2,200,000 francs.

Sub-head (k) — Representational and other official expenses incurred by members of the Assembly

The Committee expresses its satisfaction with Resolution (58) 4 of the Committee of Ministers granting an appropriation

Article (h) — Location de voitures

La commission estime que le montant du crédit doit être relevé pour comprendre les frais afférents à la voiture mise à la disposition du Président de l'Assemblée lors de ses séjours à Paris. Elle propose donc de fixer ce crédit à 600.000 francs.

Article (i) — Dépenses de représentation et frais de déplacement et de séjour du Président

La commission du Budget considère que la mise en œuvre des nouvelles institutions européennes entraînerait pour le Président de l'Assemblée Consultative des dépenses additionnelles occasionnées par des prises de contact et des réceptions. Soucieuse que le Président de l'Assemblée ne soit pas gêné dans ces activités par insuffisance de crédit, la commission propose de fixer le montant de cet article à 4 millions de francs.

Article (j) — Dépenses relatives au Cabinet du Président de l'Assemblée Consultative

Ces dépenses, qui étaient en 1958 incorporées dans l'article concernant l'ensemble des frais de fonction du Président, ont, pour des raisons de clarté, été l'objet d'un article spécial.

La commission estime que le crédit de 1.800.000 francs prévu dans l'avant-projet est insuffisant.

En fait, l'évolution des institutions européennes nécessite des contacts fréquents par le Président de l'Assemblée aux sièges des diverses institutions, contacts pour lesquels le Président doit se faire accompagner de certains membres de son Cabinet.

Pour couvrir les frais de voyage et les indemnités de séjour de ce personnel, la commission propose de porter l'ensemble du crédit à 2.200.000 francs.

Article (k) — Dépenses de représentation et frais de fonction des membres de l'Assemblée

La commission exprime sa vive satisfaction de la Résolution (58) 4 du Comité des Ministres qui a accordé pour 1958 un crédit de

of 1,500,000 francs for the year 1958 to cover certain expenses incurred by members of the Assembly in the discharge of specific duties connected with the Council of Europe: Secretariat assistants, documentation and travel. The Committee considers that the same appropriation should be made for the Financial Year 1959 and proposes therefore to increase the appropriation under Sub-head (k) as a whole to 4,800,000 francs.

Sub-head (l) — Official journeys of members of the Secretariat-General

An appropriation of 8,000,000 francs has been granted for the current financial year. The Committee, aware that an increase in rail fares is expected in several European countries, is afraid that the amount estimated for 1958 will be decidedly insufficient for 1959 and proposes to ask for the sum of 8,500,000 francs.

Sub-head (m) — Travelling expenses, subsistence allowances and fees of experts

The Committee on the Budget, having before it an opinion of the Bureau of the Assembly, considers that the amount under this Sub-head should be raised to a figure sufficient to enable the Assembly to consult experts without being too much hampered by lack of funds. The Committee proposes an appropriation of 3,500,000 francs.

Head — Expenditure relating to local authorities

The Committee, reverting to the Assembly's request expressed in Opinion No. 22, proposes once more that the estimates for the local authorities should be grouped under a single Head and should include, for 1959, the following three Sub-heads:

Sub-head (o) — European Prize;

Sub-head (p) — Conference of Local Authorities;

Sub-head (q) — European Plan for inter-municipal exchanges, and printing.

With regard to Sub-head (o)—The European Prize—the Committee on the Budget repeats its request in Opinion No. 22 for an appropriation of 1,250,000 francs for the European Prize. This sum, which is often shared

1,500,000 francs pour que les membres de l'Assemblée soient remboursés de certains frais qu'ils exposent dans l'exercice de certaines fonctions spécifiques pour le Conseil de l'Europe : secrétariat, documentation et déplacement. La commission estime que le même crédit devrait être prévu pour l'exercice financier de 1959 et propose en conséquence de porter l'ensemble du crédit de l'article (k) à 4.800.000 francs.

Article (l) — Frais de mission des agents du Secrétariat Général

Un crédit de 8 millions de francs a été accordé pour l'exercice en cours. Étant donné qu'une augmentation des tarifs ferroviaires est prévue dans un certain nombre de pays européens, la commission craint que le montant du crédit accordé pour 1958 soit nettement insuffisant pour 1959 et propose de demander la somme de 8.500.000 francs.

Article (m) — Frais de voyage, indemnités de séjour et honoraires d'experts

Saisie d'un avis du Bureau de l'Assemblée, la commission du Budget estime que le montant du crédit prévu à cet article devrait permettre à l'Assemblée de consulter des experts sans être trop limitée. Pour cette raison, elle propose de fixer ce crédit à 3.500.000 francs.

Chapitre — Dépenses dans le domaine des pouvoirs locaux

La commission, reprenant les demandes de l'Assemblée exprimées dans son Avis n° 22, propose de nouveau que les crédits, en ce qui concerne les pouvoirs locaux, soient groupés en un seul chapitre qui comprenne pour 1959 les trois articles suivants :

Article (o)—Prix de l'Europe;

Article (p)—Conférence des Pouvoirs locaux ;

Article (q)—Plan européen d'échanges intermunicipaux et impressions.

Relativement à l'article (o) — Prix de l'Europe — la commission du Budget reprend la demande formulée dans l'Avis n° 22 d'un crédit se montant à 1.250.000 francs pour le Prix de l'Europe. Cette somme, qui est souvent

between two winning towns, is intended to finance foreign travel for young people abroad. At its present level of 250,000 francs, this estimate would be too low to pay for such journeys.

With regard to Sub-head (p)—Conference of Local Authorities—the Committee does not consider that the expenses incurred by the convening and three days' stay of the 135 delegates can be met in 1959 out of an appropriation of, 5,000,000 francs the sum voted by the Committee of Ministers in 1958.

In view of the 20 % increase in the cost of international travel as expressed in French francs and a rise in salaries as compared with January 1957, which will have to be taken into account next autumn, the financial situation will be approximately the same in 1958 as in 1957 when an appropriation of 3,500,000 francs was granted.

In accordance with Resolution 76, to which the Assembly refers in Recommendation 138, the Assembly considers that a meeting of the Conference should be called in 1959.

The appropriation for this coming Conference should be a minimum of 8,800,000 francs made up as follows:

Travelling expenses .	4,300,000 francs
Subsistence expenses .	1,600,000 francs
Temporary staff . . .	2,900,000 francs.

These estimates have been put by the Secretariat-General at their lowest possible figure.

With regard to Sub-head (q)—European Plan for intermunicipal exchanges, and printing—the Committee proposes once more to ask for an appropriation of 500,000 francs in order to put into operation the European Plan for intermunicipal exchanges. This request, set out in Opinion No. 19 of 21st April 1956 and in Opinion No. 22 of 3rd May 1957, has so far met with no response. The Plan was sufficiently well publicised but failed to come into effect. The 500,000 francs requested will pay for technical assistance in arranging exchanges between those who wish for them.

The Committee on Local Authorities should, moreover, have at its disposal funds for producing German and Italian editions of its more important publications, such as the booklets on the European Prize, on the pairing of towns, and the proceedings of the European Conference of Local Authorities. A request for an appropriation of 1,000,000 francs appears reasonable.

répartie entre deux villes lauréates du Prix, est destinée à financer le voyage de jeunes à l'étranger. Maintenu à son niveau actuel de 250.000 francs, ce crédit est trop faible pour envisager le financement de tels voyages.

Relativement à l'article (p) — Conférence des Pouvoirs locaux — la commission estime que les frais occasionnés par la convocation et le séjour (3 jours) de 135 délégués ne peuvent être couverts en 1959 par le crédit de 5 millions de francs accordé en 1958 par le Comité des Ministres.

Considérant l'augmentation de 20 % des tarifs des transports internationaux payables en francs français et la hausse des traitements par rapport à janvier 1957, hausse dont il faudra tenir compte en automne prochain, la situation financière en 1958 sera sensiblement la même qu'en 1957 où un crédit de 3.500.000 francs avait été accordé.

Conformément à la Résolution 76 à laquelle se réfère l'Assemblée dans sa Recommandation 138, l'Assemblée estime nécessaire une convocation de la Conférence en 1959.

Le crédit pour cette prochaine Conférence devrait se monter à un total minimum de 8.800.000 francs répartis de la façon suivante :

Frais de voyage. . .	4.300.000 francs
Frais de séjour. . . .	1.600.000 francs
Personnel temporaire.	2.900.000 francs

Ces chiffres ont été calculés par le Secrétariat Général à leur niveau le plus bas.

Relativement à l'article (q) — Plan européen d'échanges intermunicipaux et impressions — la commission propose de demander à nouveau qu'un crédit de 500.000 francs soit ouvert pour permettre la mise en œuvre du Plan européen d'échanges intermunicipaux. Cette demande, formulée dans l'Avis n° 19 du 21 avril 1956 et dans l'Avis n° 22 du 3 mai 1957, n'a pas eu de suites jusqu'à présent. Le Plan a fait l'objet d'une diffusion satisfaisante, mais son application se solde par un échec. Les 500.000 francs demandés permettront d'organiser une assistance technique destinée à favoriser les échanges entre ceux qui en ont fait la demande.

Par ailleurs, la commission des Pouvoirs locaux doit aussi disposer d'un crédit pour faire publier, en langues allemande et italienne notamment, ses publications les plus importantes, telles que les brochures sur le Prix de l'Europe, sur les jumelages, sur la Conférence européenne des Pouvoirs locaux. Une demande de crédit de 1 million de francs semble être raisonnable.

2. Staff for the Office of the Clerk

The establishment of the Office of the Clerk of the Assembly is at present as follows:

The Clerk,
 1 Deputy Clerk,
 1 Counsellor,
 11 Secretaries (of whom two are First Secretaries),
 1 Supervisor,
 13 Assistants (of whom two are Qualified Assistants).

The Committee is gratified that the following requests contained in its Opinion No. 22 have been granted by the Committee of Ministers or the Secretary-General:

(a) transformation of a post of Counsellor into that of a Deputy Clerk with the rank of Head of Department;

(b) re-transfer of the Secretary of the Committee on Cultural questions to the Office of the Clerk of the Assembly;

(c) creation of a post of Secretary for the Working Party on Relations with National Parliaments;

(d) creation of two new posts of Assistant.

If the present state of affairs be compared with the Assembly's requests contained in Opinion No. 22, the following requests remain unfulfilled:

(a) transformation of a post of Supervisor into that of a Secretary for the Committee on Local Authorities;

(b) creation of a further post of Assistant.

In the interests of the smooth working of the Assembly and of its Committees, the Committee on the Budget deems it advisable to renew the requests it made last year in Opinion No. 22 and which have not yet been granted.

3. Organisation for receiving visitors at Europe House

The Committee considers that, now more than ever, efforts should be made to promote the idea of European unification. One of the best ways of doing this is to make European institutions known to young people. That is why the Council of Europe, which includes most European countries, should give a warm welcome to those who visit it, suitable explanatory talks

2. Personnel du Greffe

Les effectifs du personnel du Greffe sont actuellement les suivants :

1 Greffier,
 1 Greffier adjoint,
 1 Conseiller,
 11 Secrétaires (dont 2 Premiers Secrétaires),
 1 Assistant d'encadrement,
 13 Assistantes (dont 2 qualifiées).

La commission se félicite que les demandes suivantes formulées dans son Avis n° 22 aient reçu satisfaction de la part du Comité des Ministres ou du Secrétaire Général :

(a) transformation d'un poste de Conseiller en poste de Greffier adjoint ayant rang de Chef de service ;

(b) retour sous l'administration du Greffe du secrétaire de la commission culturelle ;

(c) création d'un poste de Secrétaire pour le groupe de travail chargé des liaisons avec les parlements nationaux ;

(d) création de 2 nouveaux postes d'Assistantes.

Si l'on compare cet état de choses avec les demandes de l'Assemblée formulées dans son Avis n° 22, il reste à satisfaire les demandes suivantes :

(a) transformation d'un poste d'Assistant d'encadrement en poste de Secrétaire pour la commission des Pouvoirs locaux ;

(b) création d'un nouveau poste d'Assistante.

Soucieuse d'assurer la bonne marche des travaux de l'Assemblée et de ses commissions, la commission du Budget a cru bon de renouveler les demandes qu'elle a exprimées l'année passée dans son Avis n° 22 et qui n'ont pas encore trouvé satisfaction.

3. Service des visites de la Maison de l'Europe

La commission estime que, plus que jamais, des efforts doivent être déployés pour promouvoir l'idée de l'unification de l'Europe. Parmi les moyens à mettre en œuvre à cet effet, figure au premier plan la connaissance des institutions européennes par la jeunesse. C'est pourquoi le Conseil de l'Europe, qui comprend la plupart des pays européens, devrait réserver un

being given to foster their interest in the European idea.

The Committee has studied the way reception services work in certain European parliaments. It has been ascertained that none of them, except that of the Federal Republic of Germany, makes any budget appropriation for this purpose. For some years the *Bundestag* has had at its disposal considerable sums for the purpose of organising information services for visitors to the *Bundeshaus*, and particularly young people and their teachers. Provincial (*Land*) Governments in the Federal Republic have taken similar steps. Thus, in all the *Länder*, organised tours of school children to parliamentary institutions are financed by the State. These have met with considerable success: the European spirit has been widely propagated among German youth.

It is clear that for technical and financial reasons the methods employed in the Federal Republic of Germany are not wholly applicable to the Council of Europe. The Committee considers, however, current facilities at the Council of Europe should be improved, in view of past experience.

(a) *The present situation*

In the Secretariat-General the Information and Press Directorate is responsible for the organisation of conducted tours of Europe House.

Until 1952 the number of visitors was not sufficient to call for special measures, the task being adequately performed by members of the staff of the Directorate.

From 1953 onwards it became necessary to appoint a regular guide, since the number of visitors each year had risen to more than 10,000.

The Information Directorate then engaged a guide on a temporary basis during the busy period from the beginning of May to the end of October. Europe House was open to the public from 3 p.m. to 6 p.m. on weekdays and from 10 a.m. to 12 noon and 3 p.m. to 6 p.m. on Saturdays, Sundays and public holidays.

A special folder printed in the principal languages of Europe was prepared by the Information Directorate for distribution to visitors.

The number of visitors has increased each year and in 1957 reached 30,000.

accueil très chaleureux aux visiteurs de l'institution, visiteurs auxquels devraient être faits des exposés susceptibles de les intéresser à l'idée de l'Europe.

La commission a étudié le fonctionnement des services d'accueil existant dans certains parlements européens. Elle a constaté qu'aucun crédit n'était prévu à cet effet dans les budgets des différents parlements, exception faite pour la République Fédérale d'Allemagne. Depuis plusieurs années, le *Bundestag* dispose de crédits considérables pour informer, de façon systématique, les visiteurs du *Bundeshaus*, surtout la jeunesse et leurs professeurs, du travail du Parlement. Les parlements des *Länder* ont pris les mêmes mesures. C'est ainsi que, dans tous les *Länder*, des voyages organisés pour les écoliers en vue de visiter les parlements sont financés par les budgets des États. Leur succès a été considérable : l'esprit européen s'est largement répandu dans la jeunesse allemande.

Il est évident que, pour des raisons techniques et financières, la méthode employée dans la République Fédérale d'Allemagne ne peut pas être appliquée dans son ensemble par le Conseil de l'Europe. D'autre part, la commission estime que les facilités existant au Conseil de l'Europe devraient être améliorées en tenant compte des expériences acquises.

(a) *La situation actuelle*

Au Secrétariat Général, c'est la Direction de l'Information et de la Presse qui est chargée de l'organisation des visites de la Maison de l'Europe.

Pendant les premières années, jusqu'à 1952, l'affluence des visiteurs n'a pas nécessité de mesures spéciales. Les agents de la Direction de l'Information suffisaient à cette tâche.

Depuis 1953, il s'est avéré nécessaire de désigner un guide attitré, le nombre des visiteurs ayant atteint et dépassé 10.000 personnes par an.

La Direction de l'Information a alors engagé un guide sur une base temporaire pendant les périodes d'affluence de début mai à la fin du mois d'octobre. Les heures de visite étaient fixées de 15 heures à 18 heures les jours ouvrables et de 10 heures à midi et 15 à 18 heures les samedis, dimanches et jours fériés.

Un dépliant spécial dans les principales langues européennes a été édité à l'intention des visiteurs par la Direction de l'Information.

Jusqu'en 1957, le nombre des visiteurs n'a fait que croître et a atteint en 1957 le chiffre de 30.000.

It has become more and more difficult to recruit capable guides from outside; moreover, their responsibilities have increased considerably. Anyone from outside must first of all become acquainted with the political structure and problems of the Council of Europe; this requires a period of initiation and adaptation together with certain qualifications, with which the salary that the Information Directorate is able to offer is not commensurate.

Unfortunately, the Information Directorate has not succeeded in obtaining authorisation for a permanent additional post such as would have made the efficient organisation of conducted tours throughout the year possible. As it is, apart from the period May to October, members of the Directorate staff have to leave their normal work in order to look after visitors; this, of course, greatly militates against the efficient functioning of the department.

(b) *Proposals*

So as to organise conducted tours of Europe House on a permanent and effective basis, the different categories of visitors must be taken into account:

(i) The largest groups are university students and secondary school-boys and school-girls who wish to get to know about the work of the Council of Europe and ask to be received at Europe House. The Directorate guide gives them a talk on the Council of Europe suitable to their age and education and shows them round the building. At the end of the tour, which lasts about 1 1/2 hours, literature is distributed to the visitors.

In view of the interest which these visitors take in the Council of Europe the guide must be capable of giving thorough explanations and replying to questions put by the visitors. Obviously, it is not desirable to confide such duties to any one not a member of the Secretariat and who might be able to provide only superficial information on the political structure and work of the Council.

(ii) During the holiday and tourist season a high percentage of visitors are tourists who wish to see Europe House as a part of their programme of sight-seeing.

These visitors arrive in small groups accompanied by children, and the guide shows them the Assembly Chamber and the Represent-

Il s'est avéré de plus en plus difficile de recruter à l'extérieur des guides capables, dont du reste la responsabilité s'est considérablement accrue. Une personne venant de l'extérieur est obligée de se familiariser avec la structure et les problèmes du Conseil de l'Europe, ce qui exige une période d'adaptation et certaines capacités auxquelles ne correspond pas le traitement que la Direction de l'Information est en mesure d'accorder.

Malheureusement, la Direction de l'Information n'a pas réussi à obtenir un poste supplémentaire permanent qui aurait permis d'organiser le service des visites sur une base plus efficace et pendant toute l'année. En effet, sauf entre mai et octobre, les agents de la Direction sont soustraits à leurs fonctions normales pour s'occuper des visiteurs, ce qui présente de graves inconvénients dans la bonne marche du service.

(b) *Propositions*

Pour organiser le service des visites de la Maison de l'Europe sur une base permanente et efficace, il faut tenir compte des différentes catégories de visiteurs :

(i) Les groupes les plus importants sont les étudiants d'universités et de lycées qui expriment le désir de se familiariser avec les travaux du Conseil de l'Europe et qui sollicitent d'être reçus à la Maison de l'Europe. Suivant l'âge et la formation de ces groupes, le guide de la Direction leur fait une conférence sur le Conseil de l'Europe et leur montre les installations de la maison. A la fin de la visite, dont la durée est d'environ 1 heure 1/2, une documentation est remise aux visiteurs.

Étant donné l'intérêt que ces visiteurs portent au Conseil de l'Europe, le guide doit être capable de faire un exposé assez approfondi et de répondre aux questions posées par les visiteurs. Il est évidemment peu désirable de confier une pareille tâche à une personne étrangère au Secrétariat, capable de ne donner que des explications superficielles sur la structure et les travaux du Conseil.

(ii) Pendant la saison des vacances et du tourisme, un pourcentage élevé de visiteurs se compose de touristes désireux de visiter la Maison de l'Europe dans le cadre de leur programme de *sight-seeing*.

Ces visiteurs arrivent par petits groupes accompagnés d'enfants et le guide leur fait visiter l'hémicycle et le salon des Représentants en leur

atives' Lounge, giving such explanations as correspond to the degree of interest shown.

Booklets are then distributed.

(iii) A third category of visitors is provided by university institutions. These are not casual visitors but young people who are undertaking courses of instruction in European affairs lasting one or two days, during which members of various departments of the Secretariat-General explain problems concerning the Council of Europe.

The languages spoken by the visitors of the three groups mentioned above are in the following proportions:

70 % German;
20 % French;
10 % other languages.

Organisation of the service

Facilities should be provided to attract visitors and welcome them in such a way as effectively to demonstrate what the Council of Europe stands for. The financial implications of these measures are summarised at the end of the present opinion.

Reception of visitors

Visitors, instead of being admitted by the staff entrance, should, at least during the tourist season, be admitted at the main entrance. This would necessitate a porter being permanently on duty at the main entrance during visiting hours, which, as a rule, will be from 2.30 p.m. to 6 p.m. on working days and on legal holidays.

Guide

The Information Directorate should have at its disposal a permanent guide with the rank of Supervisor, who should have a thorough knowledge of French and German and a good knowledge of English. During the tourist season the guide should be assisted by an assistant guide, speaking either German or French, who would be engaged on a temporary basis with a salary equivalent to that of Qualified Assistant.

Historical Exhibition

In a room leading to the entrance hall

donnant des explications correspondant au degré d'intérêt montré par ces visiteurs.

Des brochures destinées aux visiteurs leur sont distribuées.

(iii) Une troisième catégorie de visiteurs provient des instituts universitaires. Ce ne sont pas de simples visiteurs, mais des jeunes gens qui effectuent de petits stages d'études européennes d'un ou de deux jours, pendant lesquels des agents de différents services du Secrétariat Général leur exposent les problèmes du Conseil de l'Europe.

La répartition par langues des visiteurs des trois catégories sus-mentionnées se décompose comme suit :

70 % de langue allemande,
20 % de langue française,
10 % d'autres langues.

Mesures à prévoir pour l'organisation du service

Pour attirer les visiteurs et pour pouvoir leur faire un accueil leur démontrant d'une façon efficace ce que représente le Conseil de l'Europe, certaines facilités devraient être envisagées. Les incidences budgétaires qu'impliquent ces mesures sont résumées à la fin du présent avis.

Accueil des visiteurs

Au lieu d'introduire les visiteurs par l'entrée de service, il faudrait, au moins pendant la saison touristique, permettre l'accès des visiteurs par l'entrée principale. Cela nécessiterait la présence permanente d'un huissier à la porte principale pendant les heures de visite. En principe, les heures de visite seront de 14 h. 30 à 18 heures les jours ouvrables et les jours fériés.

Guide

La Direction de l'Information doit disposer d'un guide permanent du grade d'Assistant d'encadrement. Ce guide doit posséder parfaitement le français et l'allemand et être capable de s'exprimer en anglais. Pendant la saison du tourisme, il doit être assisté d'un guide auxiliaire qui soit de langue allemande ou de langue française. Ce guide serait engagé sur une base temporaire avec un traitement assimilé à celui d'Assistant qualifié.

Exposition historique

Dans un local voisin du hall d'entrée ou

or in the vestibule on the first floor a Historical Exhibition dealing with the development of the European idea could be set up. Exhibits from the Council of Europe pavillon at Brussels could be used for this purpose, and the cost of installing them in Europe House would not be very high.

Publication for Visitors

The Information Directorate has published several editions of a popular handbook about the Council of Europe and, in particular, about the Consultative Assembly, for distribution both inside and outside the House. A new and up-to-date edition of this handbook ought to be issued annually. The number of copies printed each year would be 30,000 in German, 30,000 in French and 10,000 in English.

Film shows

For certain categories of visitors, particularly pupils of primary and secondary schools, the installation of a small projection theatre is desirable. This theatre could be set up in one of the rooms of the basement. There would be no additional expense, apart from the purchase of a 16 mm. projector and a screen. The Directorate film library has a large number of suitable films available. Consideration should also be given to the desirability of producing a film dealing with Council of Europe activities.

Sales to the public

It would perhaps be useful to have a counter in the entrance hall run by a commercial firm on a profit-sharing basis, for the sale of postcards, souvenirs, publications, pennants, badges, postage stamps, etc., to visitors.

The counter would need to be open only during the holiday period. Any profits could be used for the improvement of reception services.

(c) Financial implications

For the above reasons the Committee proposes that the following appropriations be made in the 1959 Budget:

dans le vestibule du 1^{er} étage, on pourrait installer une exposition historique sur le développement de l'idée européenne. Ce matériel proviendrait du pavillon du Conseil de l'Europe à Bruxelles et ses frais d'installation à la Maison de l'Europe resteraient dans des limites très raisonnables.

Publications pour visiteurs

La Direction de l'Information a publié à l'intention des visiteurs et pour la distribution en dehors de la maison plusieurs éditions d'une brochure vulgarisée sur le Conseil de l'Europe et, en particulier, sur l'Assemblée Consultative. Une nouvelle édition de cette brochure devrait sortir chaque année, de façon que le texte en soit à jour. Le tirage annuel s'élèverait à 30.000 exemplaires en langue allemande, 30.000 exemplaires en langue française et 10.000 exemplaires en langue anglaise.

Présentation de films

Pour certaines catégories de visiteurs, en particulier les étudiants des écoles secondaires et primaires, l'installation d'une salle de présentation de films serait très souhaitable. Cette salle pourrait être aménagée dans un des locaux du sous-sol. Il n'en résulterait aucuns frais supplémentaires, à part l'achat d'un projecteur 16 mm et d'un écran. La filmothèque de la Direction dispose d'un grand nombre de films utilisables. Il serait également souhaitable d'envisager la production d'un film traitant des activités du Conseil de l'Europe.

Comptoir de vente

Il serait peut-être utile de disposer dans le hall d'entrée d'un comptoir de vente régi par un concessionnaire. A ce comptoir de vente seraient offerts aux visiteurs des cartes postales, de petits souvenirs, certaines publications, des fanions, des insignes, des timbres-poste, etc.

Le fonctionnement de ce comptoir ne serait nécessaire que pendant la période du tourisme. Le bénéfice éventuel provenant de la vente à ce comptoir irait à l'amélioration du service.

(c) Incidences budgétaires

C'est pour ces raisons que la commission propose de prévoir dans le budget de 1959 les crédits suivants :

Vote I, Head I

Guide.	1,450,000 francs
Assistant guide (5 months per year).	600,000 francs
Bilingual usher	600,000 francs

Vote II, Sub-head 45 — Information programme

Booklet for visitors:

French : 30,000 copies. . . .	60,000 francs
German : 30,000 copies. . . .	60,000 francs
English : 10,000 copies. . . .	30,000 francs
Folder in 15 languages	1,000,000 francs

Vote III, Sub-head 46—Production of short films

Production of one short film (in three languages)	3,000,000 francs
---	------------------

Vote V, Sub-head 55—Alterations to the premises

Installation of historical exhibition 500,000 francs

Projection equipment and installation of projection theatre.	550,000 francs
--	----------------

*4. Fitting up of committee rooms**(a) Installing of ventilators in four of the Committee rooms*

It has been found that the large committee rooms in Europe House are not sufficiently ventilated. For this reason the large committee room on the sixth floor was last year fitted with ventilators.

The Committee proposes that ventilators should also be installed in the four other large rooms, for which an appropriation of 4 × 160,000 or in round figures 650,000 francs, should be voted in the 1959 budget.

(b) Simultaneous interpretation equipment

During the last few years the five large committee rooms of Europe House have been furnished with permanent simultaneous interpretation equipment.

The good results obtained (shorter meetings and therefore reduced expenses for interpreters and other miscellaneous expenses) have led the Committee on the Budget to suggest

Au titre I, chapitre I^{er}

Guide.	1.450.000 francs
Guide auxiliaire (5 mois par an).	600.000 francs
Huissier bilingue	600.000 francs

*Au titre III, article 45—
Programme d'information*

Brochure pour visiteurs :

— français 30.000 exemplaires	60.000 francs
— allemand 30.000 exemplaires	60.000 francs
— anglais 10.000 exemplaires	30.000 francs
Dépliant en 15 langues	1.000.000 francs

*Au titre III, article 46—
Réalisation de films de court métrage*

Production d'un court métrage (trois langues)	3.000.000 francs
---	------------------

*Au titre V, article 55—
Travaux*

Installation de l'exposition historique	500.000 francs
Matériel de projection et installation de la salle de projection	550.000 francs

*4. Aménagement des salles de commission**(a) Installation de ventilateurs dans quatre salles de commission*

Il s'est avéré que les grandes salles de commission de la Maison de l'Europe ne sont pas suffisamment aérées. Pour cette raison, la grande salle de commission au sixième étage a été munie, l'année passée, de ventilateurs.

La commission propose d'installer des ventilateurs également dans les autres quatre grandes salles et de prévoir pour ces travaux un crédit de 4 × 160.000 francs arrondi à 650.000 francs dans le budget de 1959.

(b) Installation d'interprétation simultanée

Au cours des années précédentes les cinq grandes salles de commission de la Maison de l'Europe ont été munies des installations fixes d'interprétation simultanée.

De bons résultats ayant été acquis (durée des réunions diminuée et par conséquent limite des dépenses pour les interprètes et d'autres frais afférents), ceux-ci ont amené la commission

that the four smaller committee rooms should be similarly equipped. Lack of space will, however, make it impossible to install permanent equipment, as this involves building sound-proof cabins.

The Committee on the Budget considers that to equip the other rooms in a single year would entail too much expense, but that a request for funds to buy two mobile sets of apparatus, which would call for 1,600,000 francs, is not unreasonable. The advantage of these mobile sets is that they can be used not only in Strasbourg but in any other place where the committees meet.

5. The remaining items in the Budget call for no comment.

du Budget à demander d'étendre les installations d'interprétation simultanée aux 4 petites salles de commission. Cependant, par manque d'espace, il ne sera pas possible d'y monter des installations fixes qui exigent surtout la construction de cabines insonorisées.

La commission du Budget estime que l'équipement des autres salles dans une seule année demande trop de crédit, mais il ne lui semble pas exagéré de demander les crédits pour l'achat de deux jeux mobiles, ce qui exigera 1.600.000 francs. Ces jeux mobiles pourront être utilisés non seulement dans les petites salles de commission à Strasbourg, mais aussi à tout autre endroit où les commissions tiendront des réunions.

5. En ce qui concerne les autres titres du budget, la commission ne croit pas devoir faire de commentaires particuliers.

CONSULTATIVE ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

2nd May 1958

Doc. 819

Amendment No. 1

AMENDMENT No. 1¹

*to the Report on the Budget of the Council
of Europe for 1959*

proposed by M. BÖGHOLM

In the draft Opinion, Part II, add the following sub-paragraph to paragraph 3 (Establishment of the Office of the Clerk):

“ In addition, a research assistant should be recruited to assist the Secretary of the Committee on Non-represented Nations ”.

Signed: Signé :

BÖGHOLM,

ASSEMBLÉE CONSULTATIVE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

2 mai 1958

Doc. 819

Amendement n° 1

AMENDEMENT N° 1¹

*au rapport sur le budget
du Conseil de l'Europe pour 1959*

présenté par M. BÖGHOLM

Dans le projet d'avis, partie II, ajouter l'alinéa suivant au paragraphe 3 (effectif du personnel du Greffe) :

« Il conviendrait en outre de recruter un agent chargé d'effectuer des études qui assisterait le secrétaire de la commission des Nations non représentées ».

1. See 9th Sitting, 3rd May 1958 (amendment adopted).

1. Voir 9^e séance, 3^e mai 1958 (adoption de l'amendement);